

# Relatoría del taller multiactor

## LA PRESENCIA DE LA CULTURA EN LOS INFORMES DE AVANCE DE LOS ODS

### Hoja de ruta para visibilizar el impacto de la cultura en los ODS



13 de noviembre de 2023, Bilbao

Organiza: Red Española para el Desarrollo Sostenible y la Secretaría de Estado para la Agenda 2030 del Ministerio de Derechos Sociales; Secretaría de Transición Social y Agenda 2030 del Gobierno Vasco; UN Etxea- Asociación del País Vasco para la UNESCO y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)

## CONTEXTO

Los objetivos de este debate multiactor han sido:

- Objetivo general
  - Incrementar la presencia de la cultura en los informes de ODS en los próximos años.
- Objetivos específicos
  - Lograr un consenso e implementación de métodos idóneos y eficientes para reportar los impactos que tiene la cultura en los ODS, deseando que las conexiones que establezcan estos grupos multisector se mantengan con el tiempo.
    - Que la administración conozca a quién recurrir para obtener información para los reportes (institución / área o dirección / responsable).
    - Que el sector cultural (privado y público) disponga de conocimiento sobre quién debe reportar, qué debe reportar y de qué manera.
    - Que el sector académico aporte sus investigaciones y conocimiento al respecto.

## RELATORÍA

### BIENVENIDA

**Estíbaliz Sáez de Cámara Oleaga**, Vicepresidenta primera, REDS-SDSN Spain, da la bienvenida agradeciendo a colaboradores y participantes y describe el trabajo de REDS en cultura y desarrollo sostenible y el papel de la misma en la Agenda 2030.

- Detalla los antecedentes y el trabajo hecho en el marco del convenio con la Secretaría de Estado para la Agenda 2030
  - Durante el año 2022, REDS llevó a cabo un diálogo multiactor para visibilizar la cultura en los informes de progreso de los ODS. Como resultado, se diseñó una hoja de ruta consensuada por todos los participantes que, a manera de próximos pasos, marcaba el camino a seguir, tanto por parte de las administraciones públicas como del sector privado, para que la cultura entre a formar parte de los informes de progreso de las ciudades y del país.
  - En base a esta hoja de ruta, se propuso a la Secretaría de Estado para la Agenda 2030, una serie de actividades para implementar algunos de los aspectos clave del paso 2: “Metodologías compartidas de reporte”
  - Es por eso, que se han llevado a cabo en este 2023, 7 encuentros multiactor en cinco comunidades autónomas: Madrid, Canarias, Andalucía, Extremadura y País Vasco.

## ¿CÓMO SE REPORTAN LOS ODS? EL INFORME DE PROGRESO

**Asier Aranbarri Urzelai**, Director de Innovación Social, Gobierno Vasco, da por su parte la bienvenida y habla del proceso de elaboración de los informes de reporte en ODS

- Menciona la creación y cuenta brevemente los antecedentes del ODS 18
- Presenta el [Foro Multiagente de transición social y Agenda 2030](#), un foro en el que se configuran espacios de encuentro de los Departamentos del Gobierno Vasco, las tres Diputaciones Forales, EUDEL y los Ayuntamientos de las capitales, así como de las entidades representativas de la colaboración público-privada.
  - El objetivo de este foro es permitir una puesta en común operativa de todas las instituciones y entidades implicadas en el impulso de los ODS.
  - Funciona en plenario y consta de diferentes grupos de trabajo:
    - Gobernanza (dentro del propio gobierno)
      - Han podido converger el sistema de indicadores de la mano de instituto vasco de estadística EUSTAT en los tres niveles (regional, diputaciones y ayuntamientos): <https://www.eustat.eus/indic/ods.html>
      - Han realizado el alineamiento del presupuesto con los ODS.
    - Grupo de Agenda Urbana
      - Promover el empleo
      - Renovar el modelo de ciudad
      - Impulsar la movilidad sostenible
    - Grupo de Transformación Social, donde se ha integrado el ODS18 que luego contarán más en detalle. El ODS 18 permite entrar a agentes culturales en esta arquitectura de la A2030
    - Grupo de Transformación energético-climática
    - Grupo de Transformación económico-Digital
  - Alianza vasca por los ODS. que se articula mediante la declaración “Para un Contrato Social Agenda 2030 Euskadi” suscrita por 55 entidades para colaborar en el desarrollo de la Agenda 2030. Entre sus objetivos está:
    - Elaborar una guía de implementación de los ODS en empresas que está llevando a cabo EUSKALIT
    - Interpelar a la ciudadanía en el cumplimiento de los ODS. Para ello, se han creado labs de experimentación, en colaboración, entre otros, con UN Etxea, Kutxa, BBK..UNICEF
- Secretariado de la Coalición Local 2030 de Naciones Unidas en Bilbao. Va a localizar la A2030 a nivel mundial, pero reconoce al País Vasco por el sistema de gobernanza multinivel y multiactor
- Informes Voluntarios de Progreso. Se han presentado 6, está en elaboración el 7º
  - [En el sexto informe](#), se agrega por primera vez un Informe específico sobre Agenda Urbana Euskadi Bultzatu 2050 y anexo un sobre alineamiento del presupuesto Vasco con los ODS.

- 7º Informe Voluntario de Progreso de Euskadi. En elaboración el primer borrador.
  - La novedad es que, no va a ser sólo un informe del Gobierno Vasco, sino que va a incorporar a la la sociedad civil
  - Tendrá una parte institucional( con los tres niveles representados).En una segunda fase, se tratará de identificar los indicadores prioritarios que mejor pueden medir las acciones que se están realizando en torno a los ODS.
  - A través del Espacio Guneak se incorpora la contribución de la sociedad civil para que sea un informe de país.
  - Se pondrá a disposición del Secretariado de la Coalición Local 2030 de Naciones Unidas en Bilbao para que pueda modelizarse.

## ODS 18. DIVERSIDAD CULTURAL Y LINGÜÍSTICA

**Joxean Muñoz Otaegi**, Asesor del Departamento de Cultura, Gobierno Vasco, presenta los antecedentes y el proceso de ideación del ODS 18, un encargo expreso del Lehendakari.

Presenta:

- [Plan estratégico de cultura](#)
- Estrategia para integrar la cultura en los ODS y la Agenda 2030 que contiene
  - 5 líneas de actuación
  - 21 acciones
  - período 2023-2028
  - Se proponen una serie de metas y se establece grupo de trabajo para saber cómo debía hacerse desde el punto de vista de la lengua, que tiene una bibliografía mucho más difícil de contrastar que la de cultura.
- A partir de este documento y del informe Agenda 2030 y Lengua,, se hace una propuesta con 20 metas para el ODS 18, con la premisa de redactar una serie de necesidades que lleve a un compromiso concreto a partir de acciones concretas, pero al mismo tiempo pudiera ser aceptable desde otros contextos para darle un carácter más internacional
- 2030 Agenda Euskadi Kultura, desglose de las líneas de la agenda, cada una con sus metas
  - 1. Promover una gobernanza de la cultura orientada a su contribución a los Objetivos de Desarrollo Sostenible
  - 2. Acompañar a las industrias culturales y creativas hacia una transformación alineada con la Agenda 2030
  - 3. Reconocer y poner en valor las profesiones vinculadas a la cultura
  - 4. Integrar el ámbito cultural en la transición energética y el cambio climático
  - 5. Poner en valor la incidencia de la cultura en el desarrollo personal y comunitario

- Dentro de la primera, subraya la 1.3: incorporar a los agentes culturales.
  - Se trabajará primero con las entidades públicas mediante la escucha activa, el alineamiento de su práctica profesional con las metas del ODS 18. y a partir de ahí se intentará modelizar
  - Construir indicadores: habrá que ver si hay que cambiar cosas de la redacción para que pueda ser medido.

**Ainhoa Gea Aranoa**, Directora de ADOS Sostenibilidad y Clima, habla del marco en el que nace la necesidad de desarrollar las metas para el ODS 18, y el proceso seguido para ello: los criterios tenidos en cuenta para su definición y cómo se presentan las 20 metas que han salido para este ODS

- ¿Qué criterios se han tenido en cuenta para la redacción de las metas de ODS 18?
    - INTERRELACIONES. En la Agenda 2030, hay ODS de carácter sectorial, a modo de ejemplo el ODS 7, ODS de carácter más bien global, por ejemplo el ODS 13 de acción climática y otros muy transversales como el ODS 5 que además de desplegar metas propias, la cuestión de la perspectiva de género aparece en varias metas de otros ODS. Este carácter, en concreto el transversal, tiene reflejo claro en las metas, lo que hace que entre metas de diferentes ODS se encuentren interrelaciones.
    - ADAPTABILIDAD. Se ha tenido en cuenta a la hora de dar forma a las metas la posibilidad de adaptarlas como ya ocurre en las metas de otros ODS.
    - INTERPRETABLES. las metas pueden además interpretarse. En este criterio se basa principalmente la publicación de REDS [Objetivos de desarrollo sostenible y sus metas desde la perspectiva cultural](#), que de hecho ha servido de inspiración para la redacción de las metas para el ODS 18, en lo referente a la cultura.
  - Como resultado del proceso, han surgido 20 metas que consideran diversos aspectos de la cultura y la lengua, para las que se señalan otros Objetivos con los que pueden guardar relación y posibles agentes que puedan contribuir a dichas metas. Si bien muchas de las metas están orientadas a dotar de un marco concreto para agentes del mundo de la cultura y la lengua, en muchos casos son otros agentes los que pueden contribuir de manera notable. A modo de ejemplo, la *Meta 18.6 Desarrollar las capacidades creativas y el sentido crítico de la ciudadanía, desarrollar su identidad cultural y fortalecer el valor de la diversidad, integrando la cultura como recurso educativo y pedagógico en el sistema educativo*, a la que pueden contribuir entidades del sector educativo, y que por lo tanto se asocia también con el ODS 4.
-

- Otros ejemplos que se destacan son las Metas 18.1 y 18.2 que están orientadas a garantizar los derechos culturales en el primer caso y los lingüísticos en la segunda meta, y que además, dan visibilidad a la aportación que de la cultura a la salud, y el desarrollo personal y comunitario .  
Se destaca que tras haber hecho el despliegue de metas se ha analizado la alineación de las metas con las diferentes dimensiones en las que se estructura el documento de REDS: [La presencia de la cultura en los informes de progreso sobre el cumplimiento de los ODS](#)

## 10.15h -10.30h AGENDA 2030 Y CULTURA

¿Por qué la Agenda 2030 es una oportunidad para el sector cultural y creativo?

**Arantza Acha de la Presa**, Directora de UN Etxea

- Subraya la importancia de los agentes culturales de España, pioneros en el trabajo en cultura y desarrollo sostenible a nivel internacional.
  - Ya que la Agenda 2030 es interpretable, UN Etxea de la mano de otras entidades pone encima de la mesa el papel de la cultura.
  - Recuerda el papel impulsor de la Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de la UPV/EHU en el 17+1: Diversidad cultural y lingüística.
- El ODS 18 es un marco que surge en la UPV de la cátedra UNESCO y tiene impulso a través de otros actores y tiene conexión internacional:
  - Mondiacult 2022, lanza el papel de la cultura para el desarrollo sostenible. Un proceso que sigue vivo y en el que UN Etxea participa muy activamente, trayendo los procesos de Mondiacult a Euskadi
  - Proceso de localización de la A2030 a través del Secretariado de la Coalición Local 2030 de Naciones Unidas en Bilbao y que busca que la mirada internacional vaya a lo local. Una oportunidad para crecer, proyectarse, aprender y compartir.
  - Hub Hawai e Irlanda también están con un ODS 18. El territorio no puede desvincularse de la cultura y de la lengua
  - La mirada de diversidad lingüística y cultural constituye una herramienta de desarrollo sostenible

**Begoña Guzmán Sánchez**, Responsable de Cultura para la Transformación Social de UN Etxea

- Menciona el evento paralelo que desde UN Etxea se llevó a cabo para Mondiacult 2022: una: conferencia con identificación de buenas prácticas en diversidad cultural y lingüística en el territorio, en la que participaron diversidad de agentes: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, Cátedras UNESCO de la UPV/EHU, asociaciones, artistas, profesionales de la cultura y emprendedoras, entre otros/as.
- Incide en la idea esencial de la Cultura como bien público mundial, presente en la declaración de Mondiacult, y que hay que seguir trabajando desde el

territorio. Esto se ha materializado desde UN Etxea en diferentes acciones: como el espacio de trabajo creado con REDS y la UPV/EHU en el [curso de verano](#) de 2023; la creación de una beca con el apoyo de BBK para que un/a joven del territorio de Bizkaia pueda incorporarse al equipo de la Oficina Ejecutiva del Sector de Cultura de la UNESCO; dar seguimiento a la estrategia de Cultura y Educación desde el territorio.

- La Agenda 2030 es una oportunidad porque nos permite hablar de derechos culturales y lingüísticos, que pueden servir para promover el resto de los derechos humanos.
  - Permite hablar de coherencia de políticas, trabajar entre departamentos, entre áreas.
  - Y también, en algunas regiones, permite añadir a las 5 P de Planeta, Prosperidad, Paz, Personas y Partenariado, una sexta 6 P: Patrimonio y cultura.

## GRUPO DE TRABAJO

Las personas asistentes debatirán en grupo con el objetivo de generar una propuesta de metodología de reporte o recomendaciones consensuadas que pueda llevarse a cabo desde el sector cultural, para que su trabajo en ODS se integre en los informes de progreso de la Agenda 2030.

Se presentan los participantes. Al final de la relatoría aparecen sus nombres, apellidos y entidad.

Aran Acha, como moderadora, explica la dinámica y lanza una pregunta de partida:

### ¿Cómo nos sentimos con respecto al ODS 18? ¿qué pensamos?

- **Metas y medición**
    - El reto que supone construir indicadores es enorme. El ODS 18 tiene 20 metas. Un buen punto de partida podría ser vincular un sistema de indicadores a ese set de metas.
    - Hacer tangible algunas de las metas. Prioricemos algún piloto específico. Es muy complicado hacer tangible los resultados en cultura. Identificar metas relacionadas con el valor lingüístico que nos define.
    - En las metas del ODS 18, hay una vocación de adaptar a los diversos contextos
    - Estamos hablando de reportar cuando hay mucho trabajo de sensibilización en el sector. Es un sector muy diverso, donde hay todavía gente que está lejos de reportar aún.
    - Si ya están definidas las metas, entonces que faciliten al sector cultural la manera de alinearse y cuáles serán los incentivos. Es la única manera de escalarlo.
-



- Trabajar con metas da la oportunidad de relacionarse con otros sectores. Hay muchas oportunidades en tener un marco común para relacionarnos con otros sectores y qué puede aportar la cultura y qué le pueden aportar a la cultura.
- **Capacitación**
  - Desde el punto de vista de las pymes, no hay una capacitación en este sentido. Sería bueno incluir una capacitación para que puedan traccionar. Que sea visto como una oportunidad y no como una obligación.
  - Una buena forma de traccionar y dar apoyo, puede ser a través de los diferentes programas de apoyo o de ayuda económica privados y público
  - Desde el ámbito educativo, hay que mejorar la capacitación del profesorado. No permea al colectivo, se hace de manera individual. Se ve como algo impuesto. Es algo más impuesto.
- **Buenas prácticas**
  - Mapa de experiencias. Identificar buenas prácticas y ponerlas en valor.
  - Los indicadores son importantes, pero lo más importante son los casos de estudio. Un primer ejercicio de casos, pero tendría que ser continuado
  - Lo que más éxito tuvo en las conferencias de innovación y cultura, fueron los casos de estudio porque son los que se pueden replicar y cómo han hibridado con otros sectores.
  - Es la hegemonía del dato y de los indicadores. El proceso debería de ser al contrario: los indicadores pueden surgir de las buenas prácticas.
  - Ejemplos:
    - Utopian Getxo: se autoevalúa, pero no tienen recursos para hacer más.
    - En Last Tour se hizo un ejercicio para ver cómo reportaban su impacto medioambiental y económico. Fue muy complicado encontrar referencias. Finalmente como solución, decidieron ser B Corp
    - Greener Festival, o B Corp, quizás puedan ser referencias para un método consensuado de reporte.
    - Respuesta:
      - las certificaciones no pueden ser un objetivo, es la anécdota. Lo que hay detrás ha de ser el compromiso. Pero es interesante hacer ese trabajo de reflexión interna, no tanto de checklist
      - Poner en valor a todos los sectores, Tiene que ser algo que nace de dentro, porque sino replicamos un greenwashing. Si saltamos a las certificaciones, es la excelencia. En ese camino previo, separaría obligación y compromiso.



- **Gobernanza colaborativa**

- Se echa en falta un trabajo más colaborativo en el ODS 18, hay que cuestionar el proceso
- Respuesta:
  - Había una cuestión de realismo. Hubiera sido un proceso demasiado largo. El ODS 18 no es un documento cerrado. Ahora hay que discutir, pero a partir de algo concreto. Tiene que estar dentro de una metodología, una manera de hacer
  - Es un marco para que cada entidad pueda alinearse a las metas con las que se identifique.
- Hace falta que el sector cultural se sienta interpelado desde el principio, no cuando ya está definido el marco teórico. Hay que incluir a los agentes intermedios desde el principio.
- Una manera de llevar esto al sector es aprovechar los espacios de participación que ya existen y extender esta propuesta a estos foros.
  - Aprovechar los espacios ya existentes, también revisar si esos espacios son ejemplo de la diversidad que existe en el territorio, porque muchas veces los agentes pequeños y periféricos pero que tienen mucho impacto, no aparecen en esos espacios
  - Innovación también es utilizar esos espacios de una manera diferente
  - De la misma forma que la Agenda 2030 nos obliga a revisarnos como sector-agentes (hacer reflexión interna), conviene también revisar los espacios culturales. Quizás convenga abrirlos.
- Que se empiece a implementar el ODS 18, no sólo con el sistema público de la cultura, sino con una diversidad de agentes
  - La voluntad de las metas para la cultura sería que sirva de ayuda como anclaje para decir: lo que yo hago sirve como anclaje para esto.
  - Hay que bajar a metas para empezar a tener impacto en los ODS
  - Respuesta:
    - Se plantea una muestra con entidades públicas, para final de legislatura que esté una propuesta de ODS 18 y una primera muestra que nos permita modelizar. Es más sencillo comenzar con lo público, para ir poco a poco.
- Hay un compromiso por parte del gobierno por los derechos culturales y el gobierno tendrá que facilitar a las entidades que se avance en el acceso a esos derechos.
- Como colectivo-territorio también debe volcarse qué se está realizando en el ámbito de derechos culturales y lingüísticos, y muy importante debe cuestionarse hacia dónde queremos avanzar como territorio para construir del relato.

- **Retos**

- La dificultad de lo intangible y de conseguir datos: a las entidades culturales cada vez se les pide más para que reporten sobre más cosas con los mismos recursos humanos y materiales.
- El sector cultural es muy diverso, no es homogéneo y eso implica una dificultad extra. Es por eso que habría que dar las herramientas necesarias para los diferentes sectores.
- La cultura está presente en la A2030, no es partir de cero. Pero los indicadores de las metas son cuantitativos, basado en lo económico. El reto es. integrar la parte de dimensión social, la intangible.
- Existen unas fronteras comunicativas importantes. Hay que visibilizar el trabajo hecho para luchar contra las narrativas deslegitimizando la A2030
- Dificultad para encontrar el interlocutor público; inmigración, cultura, acción social?

- **Reportes**

- Existen agentes que ya disponen de datos, pero la administración no dispone de esta información. No existen canales para reportar-comunicar.
- En los informes de progreso debe diferenciarse lo público de lo privado. En el caso de la AAPP debe hacerse ese ejercicio de transparencia. En el caso del sector privado debe 'salir de dentro' (motivación intrínseca- voluntad vs obligatoriedad). Ayuda para el sector cultural como anclaje. Promoción de sinergias y alianzas
- Se están hablando diferentes temas: cultura como identidad, cultura para reportar. Hay que sistematizar lo que vamos a proponer como territorio
  - Mapeo
  - Industria? Diversidad lingüística? Derechos culturales?nos puede ayudar a saber qué relato queremos hacer
  - Esto complejiza mucho el proceso. Hacen falta herramientas para reflejar esta complejidad y segmentar qué barreras hay profundas para el cambio
  - Inversión necesaria
  - Presencia de los responsables del gobierno vasco

## CONCLUSIONES

Breve exposición de las conclusiones y recomendaciones

1. Reflejar los casos de buenas prácticas. Mapeo y visibilización de alianzas y sinergias y del acceso y participación a los derechos culturales y lingüísticos.
    - a. Prácticas que sean referente que empujen al resto y que no todos están en el mismo grado de madurez
    - b. ¿Qué consideramos ejemplos de buenas prácticas? Tener en cuenta no dejar a nadie atrás
    - c. que reflejan diversidad
  2. Revisión de los sistemas de gobernanza que reflejen la diversidad cultural y lingüística, para que puedan reportarse
  3. Poner en valor el papel de la cultura en la transformación de las narrativas
  4. Por la naturaleza y diversidad del sector cultural, hay que tener en cuenta la dificultad de reportar. La administración pública ha de apoyar para facilitar el reporte: capacitación, brindar recursos...
  5. Que el reporte sea integrado, porque sino, se irán los recursos a hacer el reporte y no la acción.
  6. Desarrollar el argumentario del ODS18, además de en cuanto a objetivos y metas, identificando claramente los beneficios e incentivos para los agentes al hacerse partícipes de integrar el ODS18 en sus prácticas, como forma de interpelarles positivamente a abordar los cambios y nuevas tareas que esto supone
-

## PARTICIPANTES

Arantza Acha, UN Etxea

Ricardo Antón, ColaBoraBora

Iker Atxa, Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos

Antonio Cañas Rojas, Greenize

Ibone Eguia, Orkestra

Ane Etxaniz, ADOS Sostenibilidad y Clima

Sergitz Moreno, Komunika Elkartea

David Fuentes, Centro Formativo Otxarkoaga

Mikel Garai, Independent

Ainhoa Gea, ADOS Sostenibilidad y Clima

Begoña Guzmán, UN Etxea

Ainara Guzmán, Kutxa Fundazioa

Amaia Izkue, Cátedra UNESCO Patrimonio Lingüístico Mundial (UPV/EHU)

Irene Intxausti, Teklak. Estudio de Comunicación y Audiencias SC

Marta Iturriza, ADOS Sostenibilidad y Clima

Arantxa Iurre, Utopian Getxo

Nagore Lopategu, Emaús Fundación Social

Aida López, Cátedra UNESCO Paisajes Culturales y Patrimonio (UPV/EHU)

Julia Martínez, ALC- Agirre Lehendakaria Center

Joxean Muñoz, Gobierno Vasco

Paloma Orte, Last Tour

Patxi Pardo, Euskalit

---



RED  
ESPAÑOLA PARA EL  
DESARROLLO  
SOSTENIBLE



SECRETARÍA DE ESTADO  
PARA LA AGENDA 2030



Jone Pérez, A Greener Future

Endika Pérez, Amiarte

Betto Snay Ribeiro, Asociación Cultural Euskal Rap

Estibaliz Saez de Camara, UPV/EHU

Itziar Vidorreta, GAIA/BDCC

Amaia Zarrabeitia, Elhuyar

Amaia Zumeaga Kutxa Fundazioa

---